



Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Tecnólogo en interpretación y traducción LSU – español

Unidad curricular: Estudios Sordos

Área Temática: Lingüística

Semestre: Impar

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **SI**

	Cargo	Nombre	Departamento/Sección
Responsable del curso	Prof. Agr.	Leonardo Peluso	Departamento de Estudios Sordos y Lenguaje / Área de Estudios Sordos
Encargado del curso	Prof. Agr.	Leonardo Peluso	Departamento de Estudios Sordos y Lenguaje / Área de Estudios Sordos
	Asistente	Fabricio Etcheverry	Departamento de Estudios Sordos y Lenguaje / Área de Estudios Sordos
Otros participantes del curso			

El total de Créditos corresponde a:

Carga horaria presencial	64 horas
Trabajos domiciliarios	SI
Plataforma EVA	SI
Trabajos de campo	NO
Monografía	NO
Otros (describir)	2 parciales y un porfolio final
TOTAL DE CRÉDITOS	13

Permite exoneración	SI
----------------------------	-----------

Modalidad de dictado: (Deje la opción que corresponda)

Íntegramente virtual	SI
----------------------	----

Propuesta metodológica del curso: (Deje la opción que corresponda)

Teórico - práctico	Asistencia obligatoria	SI
--------------------	------------------------	----

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios	NO	Cupos, servicios y condiciones: (Si no está ofertada como electiva, escriba NO CORRESPONDE)
--	----	---

Forma de evaluación (describa) y Modalidad (presencial, virtual u otros):

Se requiere un 80% de asistencia a todas las instancias presenciales del curso y la realización del 100% de las tareas solicitadas.

Conocimientos previos requeridos/recomendables (si corresponde):

Objetivos:

- Presentar los aspectos principales de los estudios sordos en Uruguay, con un enfoque privilegiadamente psico-socio-lingüístico y político.
- Deconstruir la forma tradicional en que se entiende a los sordos y su comunidad.

Contenidos:

1. Estudios Sordos y Lingüística de la LSU. Caracterización del campo interdisciplinario de los Estudios Sordos. Revolucionario hallazgo de que las lenguas de señas son sistemas verbales.
2. Perspectivas políticas en torno a los sordos. Discapacidad, diversidad, diferencia. Medicalización de los cuerpos. Políticas de inclusión e integración. Políticas de aceptación y tolerancia. Epistemología del reconocimiento.
3. Identidades sordas. La identidad como relato. Relaciones interculturales entre sordos y oyentes. ¿Quiénes son los sordos?
4. Políticas lingüísticas y LSU. Historización de las políticas lingüísticas aplicadas a la LSU. Tecnologías aplicadas a la LSU (escritura, videos, gramáticas y diccionarios). Procesos de intelectualización y estandarización.
5. Sociolingüística de la LSU. La comunidad sorda uruguaya y su particular distribución funcional de las lenguas. Lenguas maternas, lenguas segundas, lenguas extranjeras.
6. Los sordos y la adquisición del lenguaje. Adquisición del lenguaje versus aprendizaje de una lengua. Las diferentes situaciones de adquisición del lenguaje según la lengua y los tipos de familia. Relaciones entre adquisición del lenguaje y procesos de subjetivación y de identificación.
7. Educación de los sordos en Uruguay. Historia de la educación de los sordos en Uruguay y las diferentes propuestas. La situación actual: entre en neo-oralismo, la integración y la

educación bilingüe. Los procesos por los que ha transitado la educación bilingüe y su relación con las tecnologías de la lengua.

Bibliografía básica: (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

1. ASUR/CINDE (2007). Diccionario Bilingüe de Lengua de Señas Uruguaya/Español. Montevideo: CINDE.
2. Behares, L.E.; Monteghirfo, N.; Davis, D. (1987). Lengua de Señas uruguaya. Su Componente Léxico Básico. Montevideo: Instituto Interamericano del Niño.
3. Calvet, L. J. (1996). Las políticas lingüísticas. Buenos Aires: Edicial.
4. CONSEJO DE EUROPA / DIVISIÓN DE POLÍTICAS LINGÜÍSTICAS. (2002) Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes.
5. Peluso, L. y Vallarino, S. (2014). Panorámica general de la educación pública de los sordos en Uruguay a nivel de Primaria. Psicología, Conocimiento y Sociedad, vol 4, n.2, pp. 211–236. Disponible en: <http://revista.psico.edu.uy/index.php/revpsicologia/issue/view/44>
6. Peluso, L. (2016). La lengua de señas uruguaya y las políticas lingüísticas. REVEL, v. 14, n. 26, pp. 120-146. Disponible en: <http://www.revel.inf.br/files/b8ab9d9f392bbe6d21545e30d2521438.pdf>
7. Peluso, L. (2018). Los sordos, sus lenguas y su textualidad diferida. Traslaciones, Mendoza, vol. 5, n. 9, noviembre 2018. Disponible en: <http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/traslaciones/article/view/1311>
8. Peluso, L. y Vallarino, S. (2014). Panorámica general de la educación pública de los sordos en Uruguay a nivel de Primaria. Psicología, Conocimiento y Sociedad, vol 4, n.2, pp. 211–236. Available from: <http://revista.psico.edu.uy/index.php/revpsicologia/issue/view/44>
9. Sampson, G. (1996). Sistemas de escritura. Barcelona: Gedisa.
10. Tecnicatura Universitaria de Interpretación LSU-español (2015). TUILSU-imagen Producciones 2014: Consideraciones teóricas, metodológicas y políticas. Montevideo: Tuilsu/UdelaR.